

BEMERKUNGEN · COMMENTS

BEMERKUNGEN

Fl = Flauto; *Fg* = Fagotto; *Ob* = Oboe; *Cor* = Corno; *Vl* = Violino; *Va* = Viola;
Bs = Basso; *T* = Takt(e); *Zz* = Zählzeit

Quellen

- A Autographe Partitur. Cambridge, Fitzwilliam Museum, ohne Signatur. 29 Blätter, 57 beschriebene Seiten. Titel: *Sinfonia in F. | di me Giuseppe Haydn_{mpria}* [*mpria* Abkürzung für *manu propria* = eigenhändig] | 787. Schlussvermerk Haydns auf letzter Notenseite: *Fine. | Laus Deo*. Mit einzelnen Nachträgen von fremder Hand, vielleicht von dem Kopisten Peter Rampl.
- Ep Partitur aus Haydns Bibliothek, geschrieben von Peter Rampl. Budapest, Széchényi-Nationalbibliothek, Musikabteilung (Országos Széchényi Könyvtár, Zeneműtár), Esterházy-Sammlung, Signatur Ms. Mus. I. 93/a. Titel: *Sinfonia in F | Del Sig[no]re Giuseppe Haydn*.
- Es Stimmenabschrift aus Haydns Bibliothek. 14 Stimmen (vollständiger Stimmensatz und Dubletten von VI 1, VI 2, Va, Bs), geschrieben von Peter Rampl und mehreren unbekanntenen Kopisten. Budapest, Széchényi-Nationalbibliothek, Musikabteilung, Esterházy-Sammlung, Signatur Ms. Mus. I. 93/b. Mit Eintragungen von Haydn: Incipit der Stimme VI 1 auf dem Titelblatt von Bs sowie zwei *fz*-Anweisungen in Bs Satz IV T 113, 115.

Zur Edition

Hauptquelle ist A, Nebenquellen sind Ep und Es. Sie gehen nicht direkt auf A zurück, sondern auf eine möglicherweise unmittelbar davon abhängige, verschollene (Partitur-)Abschrift, in die Haydn Ergänzungen und Korrekturen eingetragen haben könn-

te. Die frühen Drucke von Sieber, Artaria und Longman & Broderip (siehe *Vorwort*) wurden nicht für die vorliegende Edition herangezogen, da sie ebenfalls von dieser verschollenen Abschrift abhängen und es keine Anzeichen dafür gibt, dass sie A näher stehen könnten als Ep und Es. Zu allen übrigen Quellen sowie zum genauen Vorgehen bei der Edition siehe den Kritischen Bericht der Haydn-Gesamtausgabe (*Joseph Haydn Werke*, hrsg. vom Joseph Haydn-Institut Köln, Reihe I, Bd. 14, hrsg. von Andreas Friesenhagen, München: G. Henle Verlag 2010).

Zeichen in runden Klammern stammen aus einer oder aus beiden Nebenquellen. Eckige Klammern kennzeichnen aufgrund von Analogie oder aus musikalischer Notwendigkeit ergänzte Zeichen. In spitze Klammern < > sind Stellen gesetzt, die im Autograph nicht ausgeschrieben, sondern durch Hinweise auf eine andere Stimme angegeben sind. Die in den Fußnoten vorgeschlagenen Verbesserungen beruhen auf der Annahme von Schreibversehen Haydns.


Einzelbemerkungen



I Vivace

- 27 VI 1/2: In A 7.–8. Note gebunden statt staccato.
- 28–30 Fl, Ob 1/2, VI 1/2, 159–163 VI 1/2: Die geklammerten *fz* als Nachträge von fremder Hand (Peter Rampl?) in A vorhanden. Ep, Es meist wie unsere Ausgabe.
- 48 Ob 1: In Ep, Es 2. Bogen nur bis 16tel-Note, vorletzte Note staccato.
- 49 Ob 1: In A, Ep, Es die beiden letzten Noten staccato statt gebunden.
VI 1: In A, Ep, Es alle vier Noten unter einem Bogen.





59–60 Fg: In A Takte leer. Unklar, ob weiterhin *col Basso* gemeint. Wir folgen Ep, Es.

75 f. Va: In A jeweils letzte Note staccato.

79 VI 2: In A im 2. Doppelgriff untere Note 

80 Va: In A, Ep, Es 3. Zz  statt ; vgl. aber T 78, 82.



84 Va: In A, Es letzte Note staccato.

87 VI 2: In A   statt  ; offenbar Nachtrag von fremder Hand (Rampl?). Takt ursprünglich leer oder *cis*²? Wir folgen Ep, Es.

88 Fl: In A, Ep, Es  statt 

111 VI 1: *f* in A vorhanden, aber wohl Nachtrag von fremder Hand. Ep, Es wie unsere Ausgabe.

112 Fl: In A 2. Note staccato. In Es alle drei Noten staccato, Ep wie unsere Ausgabe.

140 Ob 1, 143 VI 1: In A, Ep, Es Artikulationsbezeichnung  ; vgl. aber T 43 VI 1.

145 VI 1: In A, Ep 5.–8. Note unter einem Bogen.

154 Va: In A, Ep, Es 3. Zz  statt 







II Andante con moto




1: In A Tempoangabe *con moto* nachträglich von Haydn ergänzt. In Ep nur *Andante*. Es wie unsere Ausgabe.

3 Va, 18 Ob 1/2: In A 2. Note staccato.

11 VI 1/2, Va: In A die drei letzten Noten staccato.

19 VI 1: In A 1. Bogen bis 3. Note.

47 Va: In A in 2. Takthälfte ; von fremder Hand weitere  ergänzt. In Es    , Ep wie unsere Ausgabe.

49 Va: In A in 2. Takthälfte ; von fremder Hand Note zu  geändert und  ergänzt. Ep, Es wie unsere Ausgabe.

60 Va: In A, Ep, Es mit *fz*; vgl. aber T 19.

67 Ob 1: In A Bogen bis 6. Note. Ep, Es ohne Bogen.

III Menuet. Allegretto

23 Ob 2: In A, Es 2.–3. Note staccato.

35 Ob 1: In A 4.–5. Note *c*¹–*d*¹. Ep, Es wie unsere Ausgabe.



65 Fl: In A Bogen bis 3. Note. Ep, Es wie unsere Ausgabe.

IV Finale. Vivace assai

16, 84: In A, Ep, Es *strascinando* nur im System der VI 1.

21 Ob 2: In A, Ep, Es 2.–3. Note staccato.

22 Fl, Ob 2: *f* in A vorhanden, aber wohl Nachtrag von fremder Hand.

64 Ob 1: In A, Ep, Es 1. Zz  statt 

77 Va: In A 2.–3. Note staccato. Ep, Es wie unsere Ausgabe.

84 VI 1: *f* in A vorhanden, aber wohl Nachtrag von fremder Hand.

91 VI 2: In Ep, Es Doppelgriff *b*¹/*e*² statt letzter Note *e*² (wie T 7, 23).

95, 126 f. VI 2: *fz* als Nachtrag von fremder Hand (Rampl?) in A vorhanden. Ep, Es überwiegend wie unsere Ausgabe.

109 Va: In A, Ep, Es 3. Note *b*.

149 Cor: In A *p* als Nachtrag von fremder Hand vorhanden. Ep, Es wie unsere Ausgabe.

153 Ob 1, VI 1, 154 Bs: In A *f* als Nachtrag von fremder Hand vorhanden. Ep, Es überwiegend wie unsere Ausgabe.

154 Fl: In A 1. Zz *a*¹/*f*², wie in VI 1.

163 Fg: In A, Ep, Es 1. Note *b*.

198 VI 2: In A 6.–7. Note *e*²–*g*². So auch in Es (Dublette VI 2).

200 Fg, 204 Fl: *p* in A vorhanden, aber wohl Nachtrag von fremder Hand.

202 VI 1: In A 4.–5. Note gebunden statt staccato; vgl. aber T 200, 204.

Köln, Frühjahr 2019
Andreas Friesenhagen

COMMENTS

fl = flute; *bn* = bassoon; *ob* = oboe; *hn* = horn; *vn* = violin; *va* = viola;
bs = basso; *M* = measure(s)

Sources

- A Autograph score. Cambridge, Fitzwilliam Museum, without shelfmark. 29 leaves, 57 written pages. Title: *Sinfonia in F. | di me Giuseppe Haydn*_{mpria} [*mpria* abbreviation for *manu propria* = with my own hand] | 787. Haydn's concluding mark on the last page of music: *Fine. | Laus Deo*. With occasional additions in a foreign hand, possibly by the copyist Peter Rampl.
- Ep Score from Haydn's library, written by Peter Rampl. Budapest, National Széchényi Library, Music Department, Esterházy Collection, shelfmark Ms. Mus. I. 93/a. Title: *Sinfonia in F | Del Sig[no]re Giuseppe Haydn*.
- Es Manuscript parts from Haydn's Library. 14 parts (complete set of parts and duplicate copies of vn 1, vn 2, va, bs), written by Peter Rampl and a number of unknown copyists. Budapest, National Széchényi Library, Music Department, Esterházy Collection, shelfmark Ms. Mus. I. 93/b. With entries by Haydn: incipit of the vn 1 part on the title page of bs as well as two *fz* marks in bs movement IV M 113, 115.

About this edition


The primary source is A, the secondary sources are Ep and Es. The latter do not trace directly back to A, but rather to a lost copyist's manuscript (score) possibly directly deriving from A in which Haydn might have entered additions and corrections. The early prints by Sieber, Artaria and Longman & Broderip (see *Preface*) were not consulted for the present edition,



since they are likewise dependent on this lost copyist's manuscript and there is no evidence that they would have been closer to A than Ep and Es. Concerning all other sources and the exact editorial procedures, see the Critical Report of the Haydn Complete Edition (*Joseph Haydn Werke*, ed. by the Joseph Haydn-Institut Köln, series I, vol. 14, ed. by Andreas Friesenhagen, Munich: G. Henle Verlag, 2010).

Signs in parentheses come from one or both secondary sources. Square brackets indicate signs added on the basis of analogy or musical necessity. Passages set in angle brackets < > were not written out in the autograph, but rather indicated by references to another part. The emendations suggested in the footnotes are based on the assumption of scribal oversights by Haydn.



Individual comments



I Vivace

- 27 vn 1/2: A has 7th–8th notes slurred instead of staccato.
- 28–30 fl, ob 1/2, vn 1/2, 159–163 vn 1/2: The *fz* in parentheses present in A are amendments by a foreign hand (Peter Rampl?). In Ep, Es largely as in our edition.
- 48 ob 1: Ep, Es have 2nd slur only up to 16th note, penultimate note staccato.
- 49 ob 1: In A, Ep, Es the two last notes are staccato instead of slurred.
vn 1: In A, Ep, Es all four notes are under one slur.
- 59–60 bn: Measures blank in A. It is unclear whether *col Basso* is intended further. We follow Ep, Es.
- 75 f. va: In A the last note is staccato each time.
- 79 vn 2: In A lower note in 2nd double stop is 

80 va: In A, Ep, Es beat 3 is  instead of ; but cf. M 78, 82.


84 va: In A, Es last note is staccato.

87 vn 2: A has  instead of ; apparently an amendment by a foreign hand (Rampl?). Measure originally blank or \circ $c\sharp^2$? We follow Ep, Es.


88 fl: A, Ep, Es have  instead of .

111 vn 1: *f* present in A, but probably an amendment by a foreign hand. In Ep, Es as in our edition.

112 fl: In A 2nd note is staccato. In Es all three notes are staccato, in Ep as in our edition.

140 ob 1, 143 vn 1: A, Ep, Es have articulation marking ; but cf. M 43 vn 1.

145 vn 1: In A, Ep 5th–8th notes under one slur.

154 va: A, Ep, Es have  instead of  on beat 3.



II Andante con moto



1: In A tempo marking *con moto* subsequently added by Haydn. Ep has only *Andante*. In Es as in our edition.

3 va, 18 ob 1/2: In A 2nd note is staccato.

11 vn 1/2, va: In A the three last notes are staccato.

19 vn 1: In A the 1st slur extends to the 3rd note.

47 va: A has  in the 2nd half of the measure; additional γ added by a foreign hand. Es has , in Ep as in our edition.

49 va: A has  in the 2nd half of the measure; note changed to  and γ added by a foreign hand. In Ep, Es as in our edition.

60 va: A, Ep, Es have *fz*; but cf. M 19.

67 ob 1: A has slur to 6th note. Ep, Es lack slur.

III Menuet. Allegretto

23 ob 2: In A, Es 2nd–3rd notes are staccato.

35 ob 1: In A 4th–5th notes are c^1 – d^1 . Ep, Es as in our edition.



65 fl: In A slur to 3rd note. In Ep, Es as in our edition.

IV Finale. Vivace assai

16, 84: In A, Ep, Es *strascinando* only for the vn 1 staff.

21 ob 2: In A, Ep, Es 2nd–3rd notes are staccato.

22 fl, ob 2: *f* present in A, but probably an amendment by a foreign hand.

64 ob 1: A, Ep, Es have  instead of  on beat 1.

77 va: In A 2nd–3rd notes are staccato. In Ep, Es as in our edition.

84 vn 1: *f* present in A, but probably an amendment by a foreign hand.

91 vn 2: Ep, Es have double stop bb^1/e^2 instead of last note e^2 (as in M 7, 23).

95, 126 f. vn 2: *fz* present in A as an amendment by a foreign hand (Rampl?). In Ep, Es largely as in our edition.

109 va: In A, Ep, Es 3rd note is bb .

149 hn: *p* present in A as an amendment by a foreign hand. In Ep, Es as in our edition.

153 ob 1, vn 1, 154 bs: *f* present in A as an amendment by a foreign hand. In Ep, Es largely as in our edition.

154 fl: A has a^1/f^2 on beat 1, as in vn 1.

163 bn: In A, Ep, Es 1st note is bb .

198 vn 2: In A 6th–7th notes are e^2 – g^2 . Thus also in Es (duplicate copy of vn 2).

200 bn, 204 fl: *p* present in A, but probably an amendment by a foreign hand.

202 vn 1: In A 4th–5th notes are slurred instead of staccato; but cf. M 200, 204.

Cologne, spring 2019

Andreas Friesenhagen